



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

Официальные отчеты

124-е пленарное заседание
Пятница, 3 августа, 2012 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер..... (Катар)

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Пункт 34 повестки дня (продолжение)

Предотвращение вооруженных конфликтов

Проект резолюции (A/66/L.57*)

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к работе, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что прения по пункту 34 повестки дня и по его подпункту (а) состоятся позднее; о дате проведения прений будет объявлено дополнительно.

Напоминаю членам Ассамблеи о том, что по пункту 34 повестки дня Генеральная Ассамблея на своем 97-м пленарном заседании, состоявшемся 16 февраля 2012 года, приняла резолюцию 66/253, а на своем 99-м пленарном заседании, состоявшемся 2 марта 2012 года, во исполнение пункта 12 этой резолюции заслушала доклад Генерального секретаря об осуществлении данной резолюции.

(*говорит по-арабски*)

Мы проводим сегодняшнее заседание в связи с беспрецедентным уровнем насилия в Сирийской Арабской Республике. В последнее время правительственные войска Сирии активизировали свои военные операции в районах, которые считаются

опорными пунктами антиправительственных вооруженных групп, в частности в Дамаске и в Алеппо. На фоне усиления вооруженных столкновений там повседневно имеют место грубые нарушения прав человека. Лига арабских государств, Совет по правам человека и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека неоднократно указывали на то, что эти действия могут квалифицироваться как преступления против человечности и другие преступления международного характера.

Я глубоко обеспокоен этой ужасающей эскалацией насилия. Я осуждаю продолжающиеся широко распространенные злодеяния и нарушения норм международного гуманитарного права, совершаемые сирийскими властями. Из Сирии поступают страшные сообщения о массовых убийствах, изнасилованиях, внесудебных казнях, пытках и целенаправленных нападениях на гражданских лиц. Все стороны конфликта имеют обязанности по международному праву, которые они должны выполнять. Виновные в преступлениях должны быть наказаны.

Настало время действовать. Слов недостаточно. Международное сообщество обязано действовать без дальнейшего промедления. Я глубоко сожалею о том, что Совет Безопасности вновь оказался не в состоянии занять единую позицию и принять

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



коллективные меры, с тем чтобы незамедлительно положить конец ужасному кризису в Сирии. Этот тупик в Совете направляет неверный сигнал всем сторонам сирийского конфликта.

Когда Совет оказывается в тупике, Генеральная Ассамблея призвана играть свою роль в поддержании международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Сегодня Генеральная Ассамблея вновь демонстрирует свою силу и авторитет. Мы должны оказать необходимое содействие народу Сирийской Арабской Республики и найти приемлемые для всех пути мирного урегулирования этого кризиса.

Принятая 16 февраля резолюция Генеральной Ассамблеи (резолюция 66/253) проложила путь к назначению Кофи Аннана Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, а также к принятию в дальнейшем его плана из шести пунктов. Его задача была нелегкой. Поэтому, узнав вчера о намерении г-на Аннана не продлевать свой мандат после его истечения в конце этого месяца, я незамедлительно выразил свое сожаление в связи с этим.

Это объявление, которое я могу понять, обязывает нас, как никогда ранее, продолжать решительные действия и принять дополнительные меры по защите народа Сирии от непрекращающихся жестоких расправ, которым он подвергается.

Сегодня мы по-прежнему опираемся на резолюцию 66/253. План из шести пунктов не выполняется. Масштабы насилия растут. Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы выполнить наши обязанности. У нас нет другого выбора, кроме как принять необходимые меры, причем сделать это заслуживающим доверие образом. На карту поставлен авторитет Организации Объединенных Наций, равно как и региональная стабильность на Ближнем Востоке. Жизни тысяч ни в чем не повинных людей зависят от наших ответных мер. Я настоятельно призываю все государства-члены выполнить нашу задачу, проголосовав в поддержку представленного нам сегодня проекта резолюции.

(говорит по-английски)

Я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь *(говорит по-английски)*: Восемь дней назад я посетил Сребреницу (Босния и Герцеговина). Сребреница представляет собой одну из самых мрачных глав в истории Организации, когда международное сообщество не смогло защитить гражданских лиц от жестокой расправы. Отчасти в ответ на геноцид в Сребренице и Руанде мировые лидеры собрались под эгидой Организации Объединенных Наций, чтобы поддержать концепцию ответственности по защите. Правительства подтвердили свою приверженность делу защиты своего населения, включая в первую очередь его уязвимые группы, и лидеры договорились коллективно работать, если то или иное правительство не может или не желает защитить своих граждан. Сегодня мы все являемся свидетелями ужасов, происходящих в Сирии, которую разрушает насилие. Я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за организацию этого важного заседания.

В момент, когда мы собрались здесь, Алеппо, один из самых древних и известных городов в мире, являющийся объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО, оказался эпицентром жестоких столкновений между правительством Сирии и теми, кто желает его заменить. Совершаемые жестокие акты, о которых поступают сообщения, могут представлять собой преступления против человечности или военные преступления. Подобные акты должны быть расследованы, а виновные в их совершении — привлечены к ответственности.

Многие тысячи сирийцев оказались в роли перемещенных лиц и находятся под угрозой из-за боевых действий. Многие отчаянно нуждаются в гуманитарной помощи. Несмотря на неоднократно выраженное на словах согласие с планом из шести пунктов, одобренным Советом Безопасности, как правительство, так и оппозиция продолжают полагаться на оружие, а не на дипломатию, полагая, что они одержат победу с помощью насилия. Но сегодня в Алеппо нет победителей, как и в любых других районах страны. Есть лишь проигравшие в результате эскалации боевых действий — это народ Сирии.

Сложившаяся в Сирии ситуация является особенно трагичной, потому что нынешней катастрофы можно было бы избежать. Около 18 месяцев назад информированные наблюдатели предупредили, что если правительство Сирии ответит грубой

силой на мирные демонстрации, в том числе массовыми облавами и пытками — что на самом деле и произошло, — то тогда демонстрации будут приобретать все более насильственный характер. Они также предсказывали, что безудержное распространение насилия приведет к росту радикализма, экстремизма и терроризма. Нас также предупредили о следующем шаге: войне, которая ведется чужими руками, когда региональные и международные субъекты вооружают ту или другую сторону.

Все эти мрачные предсказания сбылись. Сейчас мы сталкиваемся с мрачной возможностью продолжительной гражданской войны, разрушающей пеструю социальную ткань взаимосвязанных общин Сирии. Это будет иметь трагические последствия для народа Сирии и может повлиять на стабильность во всем регионе. Мы не должны допустить, чтобы это предсказание сбылось. Мы все несем ответственность перед народом Сирии. Мы должны использовать все предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций мирные средства для того, чтобы помочь ему объединиться в рамках переходного процесса, осуществляемого под руководством самих сирийцев на основе диалога и компромисса, а не пуль и арестов.

Я уже неоднократно говорил о том, как я сожалею по поводу разногласий, которые парализовали действия Совета Безопасности. 30 июня в Женеве министры иностранных дел государств — членов Группы действий по Сирии, включая пять постоянных членов Совета, согласовали план действий. Сейчас, когда ситуация ухудшилась, они должны вновь найти общий язык. Непосредственные интересы сирийского народа должны возобладать над каким-либо соперничеством за влияние.

Несмотря на трудности, Организация Объединенных Наций активно действует на местах. Через Управление по координации гуманитарных вопросов и нашу страновую группу мы продолжаем оказывать гуманитарную помощь тем, до кого мы можем добраться. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике, несмотря на ухудшение условий безопасности, играет крайне важную роль в наблюдении за ходом развития событий. Должностные лица Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, продолжают работу по подготовке документации, которая может помочь

в обеспечении крайне важной подотчетности. Совместный Специальный посланник Кофи Аннан, в соответствии с мандатом, предоставленным Ассамблеей в резолюции 66/253 и Лигой арабских государств в феврале, стремился взаимодействовать с представителями всех политических течений Сирии — и с теми, кто имеет влияние внутри страны, — в попытке использовать дипломатию для прекращения кровопролития и продвижения в направлении к политическому переходу под руководством сирийцев.

Вчера с чувством глубокого сожаления я объявил об отставке Совместного специального посланника. Кофи Аннан заслуживает нашего самого искреннего восхищения за его усилия на протяжении последних нескольких месяцев. Он проявил огромное мастерство и решимость в выполнении поставленной перед ним задачи и я в долгу перед ним и его сотрудниками за все, чего они пытались достичь. Тем не менее и правительство, и оппозиционные силы отвергли протянутую им руку и продолжают демонстрировать свою решимость полагаться на насилие. Острые разногласия в самом Совете Безопасности еще более осложнили работу Посланника.

Я провожу консультации с Генеральным секретарем Лиги арабских государств г-ном Набилем эль-Араби по вопросу о назначении преемника для продолжения этих важных миротворческих усилий. Но позвольте мне четко заявить: посредничество может быть успешным лишь при наличии приверженности урегулированию конфликта на основе диалога и при наличии реальных рычагов в поддержку этих усилий. Я хотел бы воздать должное приверженности и мужеству всех тех сотрудников системы Организации Объединенных Наций, кто работает в Сирии. С дрожью я думаю о том, насколько хуже была бы ситуация без Организации Объединенных Наций. Я настоятельно призываю государства-члены продолжать оказывать поддержку и предоставлять мандат для нашей работы.

Конфликт в Сирии является испытанием всего того, за что выступает Организация. Я не хочу, чтобы сегодня Организация Объединенных Наций не прошла это испытание. Я хочу, чтобы вы все показали народу Сирии и миру, что мы извлекли уроки из событий в Сребренице. Общее международное давление может изменить ситуацию к

лучшему. Сирийцам нужны действия. Им отказывают в их чаяниях. Они подвергаются жестоким страданиям, и усиливающаяся милитаризация конфликта может лишь усугубить ситуацию. Главную ответственность за прекращение насилия несут те, кто находится на местах, прежде всего правительство. Но его отказ сложить оружие не освобождает остальных из нас от необходимости действовать. Я настоятельно призываю всех членов Ассамблеи выполнить возложенные на нас коллективные обязанности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Саудовской Аравии, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/66/L.57*.

Г-н аль-Муаллими (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания для обсуждения ситуации в Сирийской Арабской Республике. Я имею честь выступить сегодня перед Генеральной Ассамблеей в своем качестве Председателя Группы арабских государств от имени почти 60 стран, присоединившихся к числу авторов проекта резолюции A/66/L.57*.

Несколько месяцев назад, 16 февраля, Генеральная Ассамблея приняла на основе решений Лиги арабских государств резолюцию 66/253. Вслед за этим г-н Кофи Аннан был назначен Совместным специальным посланником как Организации Объединенных Наций, так и Лиги арабских государств. С тех пор г-н Аннан прилагает усилия, направленные на мирное и всеобъемлющее урегулирование сирийского кризиса, начав, среди прочего, с плана, состоящего из шести пунктов, за чем последовали учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике и, совсем недавно, Женевское коммюнике (S/2012/523, приложение). В этот период г-н Аннан пытался добиться самых основных целей: остановить правительственную «машину убийств», которая жестоко расправлялась с мужественным сирийским народом, положить конец применению тяжелых вооружений, нападением на жилые районы и их бомбардировкам и создать условия для оказания гуманитарной помощи сотням тысяч пострадавших.

Что же стало ответом на состоящий из шести пунктов план? В ответ на него было совершено

шесть кровавых расправ — в Баб-Амре, Эр-Растане, Аль-Хуле, Тремсехе, Эль-Кубейре и сегодня в Алеппо. Кроме того, сирийские власти вместо того, чтобы защищать международных наблюдателей и способствовать выполнению их миссии, бросили их на произвол судьбы в условиях, представляющих опасность для их жизни и порождающих чувство страха, в результате чего они вынуждены были отступить и укрыться в местах своего проживания. Что же касается путей политического урегулирования, то они не были найдены. Одиннадцатого июля г-н Аннан представил Совету Безопасности доклад, в котором главную ответственность за ухудшение ситуации, продолжающиеся нарушения прав человека и усиление военных действий, в том числе применение тяжелых вооружений, он возложил на сирийские власти. Однако когда г-н Аннан призвал Совет единодушно потребовать от сирийского правительства выполнения своих обязательств и осознания того, что их невыполнение повлечет за собой последствия, усилия Совета были заблокированы двойным вето, под чем подразумевалось, что Совет закрывает глаза на суровую реальность ситуации, сложившейся в Сирии. Эта реальность превращается в серьезную угрозу миру и безопасности на региональном и международном уровнях, и это помимо тех страданий, которые эти действия уже причинили сирийскому народу.

В силу этого группа государств, ставших авторами данного проекта резолюции, сочла необходимым вынести этот вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы потребовать выполнения ею своих обязанностей ввиду неспособности Совета Безопасности справиться с кризисом и оперативно откликнуться на призыв Совместного специального посланника. В связи с этим мы представляем проект резолюции A/66/L.57*, чтобы еще раз заявить о том, что международное сообщество не будет терпимо относиться к происходящим в Сирии событиям и не будет мириться с продолжающимися убийствами, преследованиями и массовыми расправами и что уже пора приступить к мирной передаче власти с целью удовлетворить чаяния сирийского народа и сохранить кровь его подрастающего поколения. Кроме того, этот проект резолюции нацелен на то, чтобы гарантировать безопасность, защиту, равенство, права и обязанности всем слоям сирийского общества, независимо от их этнической, религиозной или конфессиональной

принадлежности, а также подтвердить совместную ответственность международного сообщества за защиту сирийских граждан и поддержание международного мира и безопасности.

Самым последним событием в связи с сирийским кризисом стал отказ г-на Аннана от выполнения возложенной на него миссии, что явилось с его стороны проявлением чувства отчаяния и бессилия в условиях неспособности Совета Безопасности оказать ему поддержку и предоставить в его распоряжение инструменты и средства, необходимые для успешного выполнения его миссии. Помимо этого, массированные воздушные нападения и артиллерийские обстрелы, которые сирийские войска продолжают ужесточать в отношении Алеппо, считая его врагом, придают этой мере еще большее значение. Между тем государства, ставшие авторами данного проекта резолюции, в ходе консультативных совещаний отреагировали на замечания различных государств-членов, внося в него соответствующие поправки, руководствуясь их соображениями и предложениями. Поэтому мы представляем этот проект резолюции с полной уверенностью в том, что совесть планеты не останется безразличной к бедам и протестам сирийцев, на которых направлены стволы пушек и танков. Мы настоятельно призываем Ассамблею во имя детей Баб-Амра, мучеников Алеппо, жертв Эль-Кубейра и Аль-Хулы и всех сирийцев — мужчин и женщин — в различных регионах мира выполнить свои гуманитарные, моральные и исторические обязанности, проголосовав вместе с нами в поддержку этого проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/66/L.57*, озаглавленного «Ситуация в Сирийской Арабской Республике». Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования до голосования, позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Странно и парадоксально, что государства, ставшие авторами проекта резолюции, содержащегося в документе A/66/L.57*, представили его по пункту 34 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение вооруженных

конфликтов». Однако поставляя оружие террористическим группам, эти же самые государства сыграли главную роль в милитаризации ситуации в Сирии и помешали достижению желаемого политического решения. Членам Генеральной Ассамблеи хорошо известно о такой деятельности. Буквально три дня назад министр иностранных дел Франции признал это, отметив, что вооруженным группировкам

«поставляют оружие. По имеющейся у нас информации, оружие поставляют Катар, Саудовская Аравия и, возможно, другие государства».

Это подтверждают различные западные информационные источники, добавляя при этом, что американские противовоздушные ракеты «Стингер» были доставлены вооруженным группам через территорию Турции.

Кроме того, некоторые авторы этого проекта резолюции продолжают свою истеричную политизированную информационную и разведывательную кампанию против нашей страны. Вооруженным террористическим группировкам они предоставляют всевозможную финансовую и материально-техническую поддержку, в то время как честная, мирная и законная внутренняя оппозиция не получает ничего подобного. Эти государства также обеспечивают вооруженные группировки политической и информационной поддержкой, вводя односторонние санкции, которые не только противоречат плану из шести пунктов, но и представляют собой несправедливую, незаконную блокаду сирийского народа в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Такая деятельность усугубила гуманитарную ситуацию на местах, о которой определенные стороны так сокрушаются в своих заявлениях. Если бы эти самые государства, которые выразили обеспокоенность по поводу ситуации в Сирии, действительно были ею обеспокоены, то вместо того чтобы тратить миллиарды долларов на финансирование и вооружение террористических группировок и снабжение их системами связи и смертоносной техникой, они направили бы эти средства на цели оказания гуманитарной помощи. Следует отметить, что все обещания, данные этими государствами в отношении предоставления гуманитарной помощи, были не более чем отвлекающим

маневром, для того чтобы создать впечатление, что сирийское правительство чинит препятствия на пути предоставления такой помощи. На данный момент никто в Сирии так и не увидел каких-либо доказательств такой помощи, несмотря на договоренность, достигнутую несколько месяцев назад с Организацией Объединенных Наций по поводу плана гуманитарного реагирования.

В то же время самый главный недостаток заключается в том, что определенные авторы этого проекта резолюции, включая Саудовскую Аравию, Бахрейн и Катар, никак не могут считаться оплотом демократии и уважения прав человека. Эти государства управляются деспотичными олигархиями, которые без всяких колебаний подавляют свой народ и убивают мирных демонстрантов как в своей стране, так и за ее пределами. Ситуация в плане уважения прав человека и основополагающих свобод в этих странах считается одной из наихудших во всем мире, как это явствует из подтвержденных документальными доказательствами докладов различных международных учреждений в области права и прав человека, а также из сообщений членов саудовской, бахрейнской и катарской оппозиции как в этих странах, так и в диаспорах.

Кроме того, к числу других государств-авторов данного проекта резолюции относятся главные виновники в намеренном усугублении ситуации в Сирии. Что касается соблюдения резолюций Организации Объединенных Наций, то эти государства не пользуются никаким доверием с учетом того, что в прошлом они использовали многие резолюции, которые они сами же и составили, в своих собственных интересах, в качестве предлога для военной интервенции в другие государства. К числу таких предлогов относятся ликвидация оружия массового уничтожения и защита гражданских лиц и прав человека, наряду со многими другими важными гуманитарными принципами. На самом деле они никогда не преследовали эти цели, а использовали их лишь как лозунг, для того чтобы вмешаться в дела других государств, силой навязать изменения в правительственных системах и ввергнуть эти государства в гражданскую войну, межконфессиональный конфликт и общий хаос.

В этой связи мы хотели бы обратить внимание государств-членов на то, что подвергать эту международную организацию финансовому и

политическому давлению, нагнетаемому в средствах массовой информации, крайне опасно. Под прикрытием этих же самых государств, действующих подобным образом, во всем мире получил распространение освященный религией терроризм, что привело к подрыву стабильности и безопасности. Мы хотели бы также особо подчеркнуть опасность участия Организации в усилиях по приданию некоторого рода законности тем программам, которые привели к подрыву веры государств-членов в верховенство права на международном уровне, особенно после вторжения в Афганистан, Ирак и Ливию и манипуляции судьбой многих развивающихся стран, особенно в Африке.

В ходе текущего кризиса Сирия пострадала в результате серии нападений террористов-смертников. Соответствующим сирийским властям удалось арестовать и уничтожить большое число террористов арабского и иного происхождения, являющихся членами организации «Аль-Каида» и других салафистских и ваххабитских экстремистских группировок, идеологически и интеллектуально связанных с «Аль-Каидой». Парадокс заключается в том, что некоторые из тех стран, которые постоянно осуждают терроризм и деятельность организации «Аль-Каида» и развязали войну под тем же лозунгом, сегодня напрямую или косвенно поддерживают усиливающуюся террористическую деятельность «Аль-Каиды» и других экстремистских террористических группировок в Сирии в попытке создать хаос. Уже ни для кого не является секретом, что за направлением в Сирию террористов со всего мира стоят определенные государства, оказывающие содействие этому делу, предоставляющие финансирование на его цели и занимающиеся подстрекательством. С этой точки зрения мы понимаем, что авторы данного проекта резолюции намеренно избегают любого упоминания этих террористов в проекте резолюции, поскольку это означало бы осуждение самих себя, а уж потом только осуждение террористов.

Многие западные страны, ведущие борьбу с так называемыми «спящими» ячейками террористов на своей территории, в то же самое время будят схожие «спящие» ячейки террористов в Сирии. Некоторые арабские, региональные и получившие известность на международной арене государства проводят общественные организованные кампании в целях подстрекательства к насилию и террористическим

актам в Сирии, несмотря на то что, как хорошо известно, в уголовных кодексах всех государств-членов прописано, что подстрекатель преступления должен понести такое же наказание, как и преступник. Кроме того, в резолюциях Организации Объединенных Наций и международных конвенциях, особенно в области уголовного правосудия и борьбы с терроризмом, предусматривается, что государства, группы и отдельные лица, занимающиеся подстрекательством к насилию и терроризму, также должны быть объявлены вне закона. Кроме того, в самом священном Коране утверждается, что, когда речь заходит о подстрекательстве к убийствам и распрям, то Господь говорит, что распри и внутренние разногласия хуже убийств.

Поэтому вопрос, стоящий сегодня перед всеми нами, заключается в том, действительно ли представленный на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции преследует цель применения национальных и международных законов для того, чтобы привлечь к ответственности виновных в подстрекательстве к терроризму и насилию, в содействии убийствам сирийцев и уничтожению имущества и инфраструктуры в попытке посеять семена раздора и спровоцировать внутреннюю борьбу между сирийцами.

С учетом упомянутых мною вопросов неудивительно, что сегодня мы сталкиваемся с проектом резолюции, который, в лучшем случае, можно назвать заведомо ложным и истеричным. Данный проект резолюции представляет собой нарушение всех принципов международного права, прежде всего принципа уважения национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств.

Поэтому ясно, что принятие этого проекта резолюции направит неверный сигнал экстремистам и террористам в Сирии и за ее пределами, в частности о том, что террористические акты, которые они устраивают вместо диалога и мирного урегулирования споров, находят поддержку и поощрение со стороны государств-членов. Это будет способствовать эскалации насилия и терроризма как в Сирии, так и во всем регионе. Терроризм, несомненно, будет распространяться на те районы, которые потворствуют ему, в том числе на некоторые государства, которые являются авторами данного проекта резолюции.

Поэтому мы просим поставить на голосование проект резолюции, содержащийся в документе A/66/L.57*. Мы призываем все государства не становиться косвенным партнером в деле поддержки хаоса и терроризма, вмешательства во внутренние дела государств и в попытке узаконить односторонние санкции. Мы призываем всех участников голосовать против данного проекта резолюции по всем изложенным мною причинам в поддержку принципов, за которые мы все ратуем, включая принцип суверенного равенства всех государств и право народов на самоопределение и на выбор своих политических систем без какого-либо вмешательства извне.

Мы надеялись, что представитель Королевства Саудовская Аравия представит на рассмотрение проект резолюции по вопросу о своих расположенных в Красном море островах Санафир и Тиран, которые оккупированы Израилем, вместо того чтобы пытаться манипулировать положением и судьбой палестинских беженцев в Сирии и лить крокодиловы слезы по поводу того, что он назвал кровью сирийской нации, которая нам очень дорога.

Подстрекательство к убийству достигло таких масштабов, когда средства массовой информации Саудовской Аравии и Катара больше не довольствуются нападками лишь на мою страну, а совершают нападки на меня лично и членов моей семьи самым безнравственным, неэтичным и постыдным образом. Я с гордостью отстаиваю здесь интересы своего народа перед лицом каких бы то ни было заговоров против нашей страны. Те же самые средства массовой информации совершают на меня нападки во время продолжающихся несколько часов специальных программ, в ходе которых звучат заведомо сфабрикованная ложь и лживые заявления, нацеленные на подрыв репутации членов моей семьи. Они используют даже социальные сети для подстрекательства к убийству сирийцев внутри Сирии и за ее пределами. Разве это борьба с терроризмом? Разве так ведется дипломатическая работа? Разве в этом заключается дипломатия?

Все участники являются послами, которые защищают интересы своих стран. Дипломатия — это одно, а нападки на этом основании на членов чьей-либо семьи — это совсем другое дело. Я оставляю это на совести всех членов Ассамблеи. Я хотел бы также сказать, что в мой адрес и в адрес

различных других сирийских дипломатов поступают угрозы убийства, которые звучат на веб-сайтах в Саудовской Аравии, Катаре и Соединенных Штатах.

В заключение позвольте мне сказать, что Вы, г-н Председатель, заняли предвзятую позицию по данному проекту резолюции по форме и по содержанию. Мы считаем, что это является нарушением правила 106 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое требует, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи был беспристрастным и проводил заседание без выступления по какому-либо проекту резолюции. Однако, к сожалению, Вы, г-н Председатель, нарушаете это положение, возможно, в десятый раз за время своего председательства.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции (A/66/L.57*) представляет собой вмешательство во внутренние дела суверенного и независимого государства. В нем предлагается создать механизмы защиты в отношении суверенной страны, а именно: Сирийской Арабской Республики. Данный проект резолюции лишен объективности. В нем приводится длинный перечень попирающих права человека актов, которые приписываются правительству Сирии, но сводятся к минимуму или скрываются нарушения прав человека, совершаемые террористическими группами и вооруженной оппозицией.

В данном проекте резолюции не учитываются политические и конституционные реформы, продвигаемые правительством Сирии в целях достижения широкого, демократического и мирного национального согласия в интересах удовлетворения стремлений к переменам сирийского народа и арабского населения в целом. Каждое суверенное государство имеет законное право на защиту своей национальной безопасности и охрану государственной и частной собственности в своей стране. Чтобы обеспечить уважение верховенства права на национальном и международном уровнях, нельзя отрицать или нарушать это право.

Правительство Сирии сталкивается не с демократической оппозицией, которая использует мирные и конституционные средства для достижения своих целей. Как мы знаем, речь идет об оппозиции, которая использует и поддерживает терроризм

и выживает за счет иностранной поддержки. Эта вооруженная оппозиция отказывается принять участие в демократическом и плюралистическом диалоге, который мы, как миролюбивые государства, поощряем в мире.

Единственный жизнеспособный путь положить конец вооруженному насилию в Сирии во всех его формах заключается в проведении искреннего и широкого политического диалога. В этой связи должен быть немедленно установлен режим прекращения огня, который будет способствовать достижению цели, которая заключается в обеспечении мира и примирения братского арабского народа. Мы поддерживаем все инициативы, направленные на достижение мира и мирного урегулирования споров в Сирии.

Венесуэла поддерживает план из шести пунктов, предложенный Совместным специальным посланником Кофи Аннаном. Этот план полностью сохраняет свою силу. Мы выражаем сожаление в связи с уходом Кофи Аннана. Те, кто стремится к продолжению войны, а также те, кто выступает за вооруженную интервенцию, саботировали его усилия по обеспечению мира. Мы подчеркиваем необходимость скорейшего осуществления этого плана, независимо от того, кто заменит его на этом посту.

Мы приветствуем дипломатические усилия Российской Федерации, благодаря которым 30 июня 2012 года в Женеве состоялась встреча Группы действий по Сирии. Венесуэла поддерживает позицию России, Китая и других стран, которые отстаивают принципы суверенитета, самоопределения и территориальной целостности, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы выражаем им признательность за противодействие иностранной интервенции и за поддержку процесса решения проблем этого суверенного государства самими сирийцами.

В связи с нападениями на Сирию президент Уго Чавес Фриас 1 августа 2012 года осудил правительства, которые не отказались от своих империалистических притязаний в стремлении навязать народам Юга свои формы государственного правления, и заявил, что Венесуэла признает президента Башара Асада и его правительство, а не террористов, которые причастны к совершению взрывов.

Венесуэла выражает глубокую обеспокоенность в связи с вмешательством внешних сил во внутренние дела Сирии. Серьезного сожаления заслуживают выделение средств и поддержка международных политических мероприятий, на которых собираются политические противники Сирии, включая представителей группировок, поддерживающих насилие и терроризм или являющихся их непосредственными участниками. Необходимо осудить финансирование и снабжение оружием этих иностранных оппозиционных группировок. Подобные действия нарушают самые элементарные принципы международного права и, по сути, являются дипломатическим признанием политических группировок, действующих вне закона и не признающих правовые институты сирийского государства. Это является грубым нарушением суверенитета страны и принципов, лежащих в основе международного права и зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций. Если подобные действия будут продолжаться, они будут способствовать утверждению в международных отношениях «закона джунглей». Правительство моей страны призывает провести серьезный анализ крайне серьезных последствий, к которым в будущем могут привести подобные действия для дипломатических отношений между суверенными странами.

Боливарианская Республика Венесуэла решительно призывает к уважению суверенитета, единства и территориальной целостности независимого государства и требует положить конец иностранному вмешательству в дела Сирийской Арабской Республики. Мы призываем к соблюдению прав человека всех сирийцев независимо от их политических убеждений, этнической принадлежности или религиозных верований. Мы отвергаем односторонние или экстерриториальные меры, нацеленные на введение новых санкций и усиление страданий сирийского народа. История показывает, что санкции и иностранное вмешательство во внутренние дела государств не решают существующих в этих странах проблем, а, напротив, усиливают их. Мы призываем соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций предоставить гуманитарную помощь тем, кто пострадал от насилия в этой братской арабской стране. Такая помощь должна быть предоставлена в оперативном порядке при соблюдении принципа государственного

суверенитета и, следовательно, в сотрудничестве с правительственными органами этой страны.

Боливарианская Республика Венесуэла в соответствии со своей принципиальной позицией уважения суверенитета, единства и территориальной целостности, а также невмешательства во внутренние дела других государств будет голосовать против проекта резолюции A/66/L.57*.

Г-н Нуньес-Москера (Куба) (*говорит по-испански*): Куба будет голосовать против проекта резолюции A/66/L.57*, поскольку, по нашему мнению, он ни в коей мере не будет способствовать разрешению конфликта, который раздирает на части братскую Сирийскую Арабскую Республику, а, напротив, может привести к еще большей нестабильности и насилию. Проект резолюции имеет тенденциозный характер, направлен на избирательную интерпретацию событий в этой стране и может создать возможность для иностранной военной интервенции, которую мы имели несчастье испытать в недавнем прошлом.

Куба считает необходимым прекращение всех актов насилия, массовых убийств и террористических актов, которые уносят жизни ни в чем не повинных людей в Сирии. И в этой связи необходимо положить конец поставкам оружия повстанческим группировкам и их финансовой поддержке и подготовке; подобные действия ежедневно беззастенчиво совершаются правительством Соединенных Штатов Америки и их европейскими союзниками с целью силового свержения суверенных правительств. Это является наиболее явным проявлением политики, нацеленной на смену режима, которая превалирует в Вашингтоне, О.К., и в других столицах стран НАТО.

Аналогичным образом, необходимо положить конец манипуляциям в средствах массовой информации. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что западные медийные империи открыто интерпретируют ситуацию в Сирии исходя из политических соображений, провоцируя тем самым еще более жестокое кровопролитие.

Ни у кого не должно складываться превратное мнение в отношении того, что Куба осуждает убийства ни в чем не повинных людей, где бы они ни происходили, и осуждает иностранное вмешательство во внутренние дела государств. Куба всегда

поддерживала и сегодня вновь подтверждает право сирийского народа в полной мере располагать своим самоопределением и суверенитетом в условиях отсутствия манипуляций из-за рубежа и вмешательства любого рода.

Г-н Лахер (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка выражает сожаление в связи с насилием и огромными людскими потерями в Сирии, и эта ситуация стремительно выходит из-под контроля. Наша глубокая обеспокоенность вызвана последними событиями на местах. Усиление насилия с обеих сторон, включая применение тяжелых вооружений, поистине потрясает и должно подвергнуться осуждению. В таких условиях сожаление вызывает сложение с себя полномочий Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.

Наша делегация присоединяется к другим делегациям и выражает глубочайшие соболезнования сирийскому народу в связи со значительными людскими потерями и массовым перемещением населения.

Мы высоко оцениваем усилия региональных субъектов, в том числе Лиги арабских государств и учреждений Организации Объединенных Наций, Международного комитета обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, направленные на смягчение страданий гражданского населения. Напоминаем Ассамблее, что Международный комитет обществ Красного Креста и Красного Полумесяца недавно оценил ситуацию в Сирии как соответствующую критериям внутреннего вооруженного конфликта. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека также заявила, что по ряду показателей, по крайней мере в отдельных районах, ситуация в Сирии может квалифицироваться как немеждународный вооруженный конфликт, что налагает на обе стороны обязательства в соответствии с международным правом. В таких условиях на все стороны возлагаются обязанности и обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом.

Кроме того, в таком сложном, разделенном обществе, как сирийское, возможность военного решения исключена. В конечном счете, всем сторонам в Сирии придется принять участие в переговорах по урегулированию конфликта. Вопрос в том,

сделают они это сейчас или после кровопролитной и затяжной войны. Поэтому мы глубоко разочарованы тем, что Совет Безопасности не смог оказать давление на обе стороны и заставить их остановить насилие и выполнить соответствующие обязательства согласно плану, состоящему из шести пунктов. Единственный путь достичь решения, которое отражало бы волю сирийского народа, — это всеохватный политический процесс.

Мы поддерживаем идею Генеральной Ассамблеи выступить с единой позицией, приняв соответствующую резолюцию. Тем не менее мы также придерживаемся мнения о том, что проект резолюции A/66/L.57* мог бы быть более сбалансированным, что позволило бы точно отразить сложившуюся ситуацию на местах. В проекте резолюции следовало более ясно признать, что в сирийском кризисе участвуют две или более стороны. Несбалансированная резолюция Ассамблеи может рассматриваться как поддержка одной из сторон в противовес другой.

Южная Африка вновь заявляет о том, что обязательства по прекращению насилия и осуществлению состоящего из шести пунктов плана распространяются на всех участников конфликта. Принимая во внимание тот факт, что правительство Сирии несет основную ответственность за прекращение насилия, в проекте резолюции недостаточно сильно прозвучал призыв к вооруженным группам оппозиции воздерживаться от насилия и следовать требованиям состоящего из шести пунктов плана. Посреднические усилия в конфликтных ситуациях не помогают, если они направлены на оказание давления лишь на одну из сторон конфликта.

Вчера Генеральный секретарь заявил, что Организация Объединенных Наций сохраняет приверженность использованию дипломатических средств для достижения цели остановить насилие и добиться такого урегулирования кризиса под руководством Сирии, которое отвечало бы законным демократическим чаяниям ее народа. Кроме того, несколько недель назад Совместный специальный посланник лично просил Совет Безопасности четко дать понять всем сторонам, что несоблюдение требований состоящего из шести пунктов плана повлечет за собой последствия. Южная Африка выступает за решительные действия со стороны Организации Объединенных Наций в поддержку

этого процесса в соответствии с рекомендациями Совместного специального посланника о необходимости удостовериться, что всеми сторонами получен сигнал о том, что им следует принять участие в посредническом процессе Посланника.

Несмотря на наши сомнения относительно некоторых аспектов текста и принимая во внимание необходимость скорейшего урегулирования сирийского кризиса, мы считаем необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций выступила с единой позицией и в своих действиях.

Г-н Арчондо (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Многонационального Государства Боливия хотела бы разъяснить Ассамблее причины своего намерения голосовать против рассматриваемого сегодня проекта резолюции A/66/L.57*.

Сирийский народ переживает тяжелый и кровавопролитный период. Никто в этом зале не может оставаться равнодушным к страданиям народа, попавшего под перекрестный огонь. Долг Организации Объединенных Наций — ответить на призыв этого народа и предотвратить гуманитарную катастрофу. Действительно, мы все согласны с тем, что Сирия подобна открытой ране, которую необходимо залечить как можно скорее. Этот вопрос перестал быть региональным или локальным, он перерос в вопрос, серьезность которого касается всех нас.

Хотя Организация действительно должна действовать, пределы ее полномочий очевидны: они определены в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, которая запрещает вмешиваться в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств. Боливия считает, что рассматриваемый проект резолюции выходит за рамки статьи 2 Устава. Поэтому мы выступаем против него.

Тем не менее мы рады возможности принять участие в этих прениях по ситуации в Сирии и высказаться, пусть даже в течение всего лишь нескольких минут. Наш первый вопрос касается того, как Организация Объединенных Наций может внести конструктивный вклад в урегулирование политического кризиса в Сирии. Мы считаем, что сегодняшний проект резолюции усугубит положение. При всем уважении к поддержавшим его странам Боливия считает, что проект резолюции A/66/L.57* ведет нас

неверным путем. Если он будет принят, то он приведет не к решению проблем, а, напротив, может усугубить их. Мы считаем так, поскольку основная цель данного проекта резолюции состоит не в том, чтобы положить конец насилию, а, скорее, в том, чтобы сломить правительство в Дамаске. Любому, кто с этим не согласен, следует просто прочитать его. В проекте резолюции сирийское правительство 14 раз обвиняется в совершении самых серьезных преступлений, которые только можно вообразить. В нем правительство обвиняется в массовых убийствах, произвольных казнях, убийствах, преследованиях, задержаниях, исчезновении людей, воспрепятствовании доступу к получению медицинской помощи, пытках, изнасилованиях и воспрепятствовании захоронению умерших. В нем представлена картина, в которой правительство совершает неизбирательные и жестокие нападения на гражданское население.

В проекте резолюции сирийское правительство 14 раз обвиняется в многочисленных преступлениях, а оппозиция в этой стране упоминается в отрицательном контексте лишь однажды: говорится, что она допустила несколько случаев нарушения прав человека. В нем нет ни слова о террористических нападениях, совершенных 18 июля, в результате которых погиб министр обороны Сирии. В нем нет ни слова о тайных перевозках оружия через границы с соседними государствами. В нем нет ни слова о так называемой Свободной сирийской армии, щедро поддерживаемой государствами, заинтересованными в свержении правительства в Дамаске. В нем нет ни слова о роли Центрального разведывательного управления или об «Аль-Каиде». В нем нет ни слова о вооруженной кампании по разжиганию гражданской войны, активно поддерживаемой как извне, так и внутри страны. В нем нет ни слова о прибытии в Сирию террористических групп с целью навязать региону еще одно исламское государство.

В Сирии нет государственного аппарата, направленного на ликвидацию гражданского населения. То, что происходит в Сирии — это вооруженное противостояние между регулярными государственными войсками и финансируемыми и вооружаемыми из-за границы негосударственными субъектами. Проект резолюции не отражает эту реальность. В нем не говорится, каким образом можно будет достичь мира в Сирии, когда будет

запущен так называемый процесс политического перехода. В нем не говорится, как можно предотвратить гражданскую войну, к которой он подталкивает, как не допустить выхода ситуации из-под контроля и сползания к беспорядочному насилию на религиозной почве, которое охватит весь регион. В нем не объясняется, как Сирия может избежать скатывания в хаос, в котором жил и продолжает жить Ирак после падения режима Саддама Хусейна. В нем не говорится ничего о возможности того, что различные вооруженные группировки могут взять под контроль территории, воспользовавшись безвластием. Сирия не следует путем «арабской весны». Напротив, кажется, что она идет дорогой хаоса и гражданской войны. Организации Объединенных Наций не следует способствовать этому.

Давайте не будем обманывать себя. Проект резолюции направлен преимущественно на то, чтобы сломить правительство в Дамаске. Тем, кто в это не верит, следует прочитать текст. Возмутительно, что в проекте резолюции восемь раз упоминается необходимость способствовать политическому переходу к новому правительству. В проекте резолюции сирийскому народу не только говорят, что он должен делать, но и дают точный рецепт — переход к демократической многопартийной плюралистической политической системе. Даже хуже, в нем содержится призыв к Генеральной Ассамблее поверить в единство и сплоченность оппозиционных сил.

И последнее: делегация Боливии сожалеет о том, что этот вопрос вынесен на обсуждение Генеральной Ассамблеи в таком виде, то есть после того, как Совету Безопасности не удалось его обсудить. Такое положение вещей недопустимо. Все делается в большой спешке в условиях отсутствия усилий по достижению соответствующего консенсуса всего за три дня и без учета всех точек зрения. Неужели это является отражением приверженности демократии со стороны тех, кто претендует на то, чтобы выступать главными защитниками демократии. Разве так нужно учить сирийский народ демократии и разве именно к этому он должен стремиться?

С учетом той процедуры, при которой принимался этот проект резолюции, и того факта, что, по нашему мнению, его содержание является не только неудовлетворительным, но и угрожающим, Боливия отвергает проект резолюции A/66/L.57*. В этой

связи мы призываем государства — члены Общего рынка стран Южного Конуса следовать решению, принятому главами наших государств 29 июля, когда они подтвердили, что процесс урегулирования кризиса в Сирии должен основываться на диалоге, политических переговорах, соблюдении прав человека и территориального суверенитета, невмешательстве, свободном самоопределении народов и территориальной целостности.

Г-н Ли Тон Ир (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): После принятия в феврале этого года резолюции 66/253 Генеральной Ассамблеи по Сирии мы оказались в очень серьезной ситуации, которая чревата существенными переменами. Эти перемены не сулят ничего хорошего, а, скорее, являются крайне отрицательными. Их негативное воздействие с особой силой ощущается во всем регионе Ближнего Востока. В конечном итоге они приведут к катастрофе. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы выразить глубокую озабоченность в связи с этим и еще раз изложить свою принципиальную позицию, чтобы добиться непредвзятого и мирного разрешения сирийской проблемы.

Во-первых, необходимо в полной мере соблюдать суверенитет. В Уставе предусматривается, что основополагающим, ключевым принципом Организации Объединенных Наций является принцип суверенного равенства. Сирийская Арабская Республика — полноправное государство-член, а правительство президента Башара Асада было избрано демократическим путем.

Во-вторых, следует придерживаться принципа невмешательства. Мы были очевидцами ряда случаев, когда вмешательство влекло за собой катастрофические последствия, и за примерами далеко ходить не надо, достаточно всего лишь перенести внимание от Сирии на некоторых из ее соседей. Вооруженная интервенция и военное вмешательство стали причиной насилия на религиозной почве, породили террористические акты и вызвали вооруженный конфликт, а также привели к массовой гибели ни в чем не повинных людей. Это произошло в Ираке и Афганистане. Соединенные Штаты Америки много говорят о так называемой защите гражданских лиц, но что они делают в Ираке и Афганистане? Необходимо обратить пристальное

внимание на этот важный фактор. Соединенные Штаты нацелены исключительно на смену режима. Но как только они добиваются этой цели, все остальное перестает их интересовать, а именно: их не интересует, будут ли гражданские лица или террористы уничтожать друг друга. Речь идет только о смене режима. Проект резолюции A/66/L.57* непосредственным образом связан с этой проблемой. Совет Безопасности не принял проект резолюции, представленный Соединенными Штатами (S/2012/538).

В-третьих, единственным вариантом урегулирования данной проблемы являются политический диалог и мирный путь. Народ Сирии лучше других знает, что отвечает его интересам. Междоусобная война не в состоянии привести к нахождению решения; невозможно этого добиться и с помощью внешней интервенции. Когда я говорил об Ираке и Афганистане, я отмечал, что внешнее вмешательство ведет лишь к гибели мирных граждан. К данному примеру хотелось бы добавить, что, когда одна и та же страна рассуждает о защите гражданских лиц, то это является чистой воды лицемерием. Процессом политического диалога должны руководить сами сирийцы и он должен быть нацелен на улучшение жизни в будущем, обеспечение счастья и стабильности народа.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Сент-Винсент и Гренадины внимательно следят за ситуацией, вызванной вооруженными действиями в Сирийской Арабской Республике. Мы выражаем глубокую обеспокоенность и возмущение в связи с военными событиями и сообщениями о боевых действиях. Немногочисленную, но динамичную общину сирийцев и ливанцев в нашей стране также непосредственно, а нередко и лично затрагивают эскалация насилия и бесчеловечные акты в Сирии, особенно с тех пор, как боевые действия переместились в крупные города — Дамаск и Алеппо.

Тридцать первого мая премьер-министр Сент-Винсент и Гренадин обратился с заявлением к нашему национальному парламенту, осудив массовую расправу, которая произошла в районе Хулы в западной части Сирии, и решительно призвал привлечь виновных к ответственности и передать их в руки правосудия. Именно в духе искреннего возмущения, тревоги и негодования Сент-Винсент

и Гренадины рассматривают представленный проект резолюции по Сирийской Арабской Республике (A/66/L.57*).

Обсуждаемый сегодня проект резолюции содержит ряд положительных элементов, которые с воодушевлением поддерживает наша страна. Мы разделяем содержащуюся в нем обеспокоенность в связи с жертвами среди гражданского населения этой войны, в первую очередь ни в чем не повинных женщин и детей, которые погибли или подверглись репрессиям в результате действий воюющих сторон. Мы также озабочены исходом сирийских беженцев в соседние государства. Но в первую очередь мы разделяем выраженные в проекте резолюции глубокое сожаление по поводу гибели тысяч людей и соболезнования их семьям.

Сент-Винсент и Гренадины также полностью поддерживают подтверждение поддержки мирного плана из шести пунктов, представленного покидающим свой пост Совместным специальным посланником Кофи Ананом, и приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Аналогичным образом мы осуждаем все нарушения прав человека, кем бы они ни совершались в Сирии, и поддерживаем усилия по оказанию гуманитарной помощи затронутому гражданскому населению. Кроме того, Сент-Винсент и Гренадины решительно подтверждают важность содержащегося в проекте резолюции призыва к политическому диалогу и мирному урегулированию этого выходящего из-под контроля конфликта, который, судя по всему, невозможно разрешить военным путем.

Вместе с тем некоторые другие аспекты проекта резолюции наводят на размышления и заставляют искать ответы на вопрос о том, не привело ли наше похвальное желание выступать с заявлениями и принимать меры по данному вопросу к тому, что мы упускаем из виду многие бесспорные факты на местах конфликта, а также многие принципы, лежащие в основе деятельности Организации. Прежде всего мы обеспокоены очевидными упущениями в проекте резолюции, в результате чего не только нарушается равновесие, но и возникают более тревожные последствия, связанные с тем, что наше молчание оказывается равносильным согласию или поддержке определенных действий и действующих лиц. Например, документально подтвержденным

фактом является то, что оппозиционные силы идут по пути физического уничтожения членов сирийского правительства либо в одиночку, либо с помощью самодельных взрывчатых устройств, от которых также гибнут мирные жители. Несомненно, международное сообщество не в состоянии составить перечень нарушений сирийских властей, закрывая глаза на те отвратительные проявления терроризма, которые мы осуждаем во всех других ситуациях и во всех других странах.

Нам также известно о бесспорном присутствии «Аль-Каиды» и других экстремистов в Сирии и об их деятельности на территории этой страны, а также об их роли в совершении некоторых антиправительственных актов. Мы должны недвусмысленно осудить этот элемент конфликта, поскольку история научила нас тому, что опасно игнорировать «Аль-Каиду», когда ее интересы могут, пусть даже отчасти, совпадать с интересами других, более цивилизованных, сторон. Вместо однозначного осуждения варварских элементов данный проект резолюции поощряет взаимодействие между всеми элементами сирийской оппозиции, о многих из которых международному сообществу ничего не известно. В стране есть много принципиальных и патриотически настроенных сирийцев, готовых решительно выступать против правительства, используя мирные и легитимные средства. Было бы безответственным с нашей стороны призывать эти группы искать общие интересы с теми экстремистами и террористами, которые рядятся в одежды оппозиции.

Мы отмечаем также, что рассматриваемый проект резолюции был представлен по пункту 34 повестки дня, озаглавленному «Предотвращение вооруженных конфликтов». В этой связи мы считаем важным, чтобы в проекте резолюции было сказано о роли многих государств в усугублении и активизации вооруженного конфликта в Сирии в результате предоставления ими оружия и боеприпасов всем сторонам этого вооруженного конфликта. Международное сообщество не может призывать к предотвращению вооруженного конфликта без осуждения той роли, которую продолжают играть те, кто упорно поставляет всем повстанцам оружие и боеприпасы. Если мы действительно хотим остановить боевые действия, то наша коллективная обязанность состоит в том, чтобы призвать поставщиков оружия прекратить продажу смертоносного

оружия. Замалчивание нами этого чрезвычайно важного вопроса равносильно поощрению и поддержке незаконной торговли оружием и противоречит духу недавно завершенных переговоров о разработке глобального договора о торговле оружием, которые продолжались около месяца.

Мы не можем лишь голословно заявлять о концепциях суверенитета, территориальной целостности и невмешательства. Это те самые принципы, на которых Генеральная Ассамблея была основана. Если мы захотим отойти от этих принципов, то это следует делать не негласно или путем предания их забвению, а путем добросовестного изучения их применимости к нашим современным условиям.

Сент-Винсент и Гренадины обеспокоены также неспособностью призвать к одновременному прекращению огня и отводу правительственных сил, а также сил оппозиции и боевиков. Призыв к правительству вернуть свои войска в казармы в условиях наступления сил оппозиции в Дамаске и Алеппо означает просить власти отказаться от контроля над этими городами в качестве предпосылки для политического диалога. Как представляется, такая позиция не соответствует ни военной ситуации на местах, ни подлинному стремлению найти реальные пути прекращения войны.

Есть и другие причины для беспокойства. Например, ответственность по защите является концепцией, рамки и пути полного осуществления которой не были ни разработаны, ни согласованы Организацией Объединенных Наций. Ее включение в преамбулу проекта резолюции является неоправданно разобщающим моментом теперь, когда нашей целью должно быть единство.

Мы также отмечаем содержащийся в пункте 16 проекта резолюции призыв к переходу к «демократической, плюралистической политической системе», в которой все граждане равны. Сент-Винсент и Гренадины гордятся тем, что они имеют такую политическую систему, которую мы неустанно совершенствуем и укрепляем. Мы всецело поддерживаем суть такого призыва. Однако мы не уверены в том, что Генеральная Ассамблея имеет законное, моральное или историческое право навязывать извне гражданам государств любую политическую систему.

С учетом этих соображений и несмотря на нашу безоговорочную поддержку многих основополагающих аспектов рассматриваемого проекта резолюции, Сент-Винсент и Гренадины, к сожалению, должны будут воздержаться при сегодняшнем голосовании. Сент-Винсент и Гренадины долго и мучительно обдумывали свое решение воздержаться, и мы сожалеем о том, что сегодня Генеральная Ассамблея упустила возможность единодушно высказаться по поводу этого конфликта, который все мы осуждаем и который все мы хотели бы как можно скорее остановить мирными средствами. Даже в свете положительных изменений, внесенных недавно в этот документ, наша неспособность сделать больше для выработки проекта резолюции, который мог бы заручиться практически единодушной поддержкой, заслуживает еще большего сожаления после вчерашних заявлений покидающего свой пост Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии Кофи Аннана, в которых он назвал отсутствие единства международного сообщества одним из факторов, способствующих углублению кризиса в Сирии. Специальный посланник Аннан четко заявил, что для спасения Сирии от дальнейшего кровопролития международное сообщество должно проявлять сбалансированность в своих заявлениях и демонстрировать единство в своем подходе к урегулированию конфликта. Именно в таких аспектах, как сбалансированность и единство, по нашему мнению, необходимо приложить больше усилий для преодоления наших коллективных опасений и для претворения в жизнь стремления к переменам. Сент-Винсент и Гренадины с готовностью разделяют еще один важный аргумент г-на Аннана о том, что власти, которых мало беспокоят жертвы среди мирного населения, утратят моральное право управлять страной.

Сегодня, даже воздержавшись при голосовании, Сент-Винсент и Гренадины присоединяют свой голос к многочисленным голосам тех ответственных государств, которые призывают, во-первых, к немедленному прекращению всех видов насилия между всеми сторонами конфликта и внутри них; во-вторых, к началу всеохватывающего политического процесса, нацеленного на поиск выработанных и согласованных на местном уровне путей урегулирования конфликта; и, в-третьих, к отказу от любых действий других сторон, ведущих к

усугублению насилия, к затруднению достижения согласованного в ходе переговоров урегулирования или служащих предпосылкой для военного вмешательства или неоправданного внешнего влияния на дела суверенных государств.

Наше решение воздержаться не следует рассматривать ни как поддержку сирийских властей, ни как поощрение методов оппозиции. Скорее, оно является призывом к сбалансированности, компромиссу и единству. В силу этого Сент-Винсент и Гренадины вновь заявляют о своей поддержке мирных путей прекращения войны, которые обусловлены не какими-либо геополитическими или стратегическими интересами, а подлинным стремлением остановить катастрофическую человеческую трагедию и необходимостью почтить память тех десятков тысяч сирийцев, которые трагически и бесцельно погибли в ходе конфликта.

Г-н Морехон (Эквадор) *(говорит по-испански)*: Эквадор с тревогой следит за ухудшением положения в области прав человека и эскалацией кризиса в братской Сирийской Арабской Республике. Мы уже не раз выражали огромную тревогу в связи с серьезными нарушениями прав человека, имевшими место в Сирии со времени начала кризиса. Мы осуждали их и настаивали на том, чтобы преступления не остались безнаказанными, а виновные в совершении актов насилия и те, кто поставляет оружие и боеприпасы различным участникам конфликта, в том числе организованным террористическим группам, были наказаны.

Сегодня Эквадор вновь заявляет о своем решительном осуждении нарушений прав человека, где бы они ни происходили. Мы выражаем солидарность с сирийским народом и соболезнования семьям жертв широко распространенного насилия. Мы сожалеем об отставке Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии г-на Кофи Аннана и надеемся на осуществление первоначального плана из шести пунктов и на то, что стороны приложат усилия для его осуществления, незамедлительно прекратив насилие. Мы не согласны с предпринятой в проекте резолюции A/66/L.57* попыткой изменить мандат Специального посланника Аннана, сосредоточив его на политических целях, поощряющих повестку дня определенных

сторон, а не на необходимости достижения прекращения огня.

Эквадор обеспокоен по поводу несбалансированных формулировок проекта резолюции, в котором не учтены должным образом позиции всех сторон кризиса и предпринимается попытка поляризовать конфликт, а не содействовать нахождению путей решения проблемы при участии всех сирийцев и восстановлению мира при строгом уважении суверенитета и независимости Сирии.

Наша делегация настаивает на том, чтобы вопросы, связанные с положением в области прав человека в Сирии, рассматривались Советом по правам человека в Женеве, который является компетентным органом в этой сфере. Представление такого проекта резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке содействует лишь политизации вопроса и никоим образом не помогает жертвам вооруженного конфликта в Сирии.

Я сделал эти разъяснения, с тем чтобы обозначить, что делегация Эквадора получила указания воздержаться при голосовании.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Наша делегация попросила слово для разъяснения своей позиции по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/66/L.57*, до голосования.

По мнению нашей делегации, этот проект резолюции является отходом от всех предпринимаемых на международном уровне шагов, направленных на мирное урегулирование сирийского кризиса. Данный проект резолюции является также отходом от закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и в международном праве принципов, запрещающих вмешательство во внутренние дела суверенных государств. Этот проект резолюции является отголоском злоумышленного стремления некоторых стран свергнуть правительство Сирии. Такие действия являются противозаконными и осуждаются международным правом. Только сирийский народ должен определять свою политическую судьбу.

В проекте резолюции не рассматриваются катастрофические последствия различных форм иностранного вмешательства. Такие формы вмешательства, осуществляемые в виде поставок оружия и современного оборудования, которые

доставляются через границу повстанцам, усугубили кризис в Сирии. Это подлило масла в огонь и привело к углублению политического кризиса и кризиса в области безопасности со всеми вытекающими из этого последствиями для региона. В последние месяцы в Сирии были совершены многочисленные террористические нападения, в результате которых погибло несколько старших должностных лиц в Дамаске.

Операции, проведенные в последние несколько дней вооруженными группами в Алеппо, уже привели к значительным человеческим жертвам и уничтожению имущества. Данный проект резолюции не призывает привлечь к ответственности вооруженные группы и террористические группировки, действующие под руководством «Аль-Каиды», за их деятельность и не осуждает иностранное вмешательство и акты насилия, совершенные террористами. Совершенно ясно, кто стоит за снабжением оружием и финансированием вооруженных и террористических групп в Сирии, некоторые из этих сторон, к сожалению, входят в число авторов данного проекта резолюции.

В проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам ввести санкции в отношении Сирии в момент, когда люди в пострадавших районах остро нуждаются в предметах первой необходимости. Призыв к введению санкций представляет собой коллективное наказание народа Сирии. Вместо этого необходимо призвать государства заморозить любые поставки оружия, финансовую и материально-техническую поддержку вооруженных групп в Сирии.

Мы весьма сожалеем о том, что г-н Кофи Аннан принял решение прекратить свою работу к концу этого месяца. Конечно, мы понимаем причины его решения и трудное положение, в котором он оказался при выполнении своей миссии. Ни для кого не секрет, что после недавнего заседания Совета Безопасности (см. S/PV.6810) некоторые постоянные члены Совета поспешили объявить миссию Специального посланника сорванной и заявили, что немедленно прибегнут к использованию других средств, помимо Совета Безопасности, чтобы свергнуть правительство в Сирии.

Этот подход является грубым вмешательством во внутренние дела Сирии. Мы надеемся, что в оставшиеся дни пребывания на своем посту

г-н Аннан будет продолжать энергично заниматься поиском путей мирного политического урегулирования кризиса в Сирии. Мы также надеемся, что его преемник будет работать в том же направлении и в рамках того же мандата, цель которого — нахождение путей ненасильственного урегулирования кризиса. Только на основе такого процесса широкое политическое примирение, национальное единство, общественный порядок, стабильность и процветание могут стать реальностью для народа Сирии.

Мы очень обеспокоены региональными последствиями непрекращающегося насилия и нарушением суверенитета и территориальной целостности Сирии. Мы призываем политические стороны к участию в политическом диалоге с сирийским правительством в целях поиска возможности осуществления мирного политического процесса. В этой связи мы подтверждаем нашу готовность провести у себя переговоры между сирийским правительством и силами оппозиции.

Как мы уже неоднократно заявляли, Сирия исторически играла важную роль на Ближнем Востоке. Затяжная нестабильность и волнения в Сирии будут иметь негативные последствия для мира и стабильности в регионе Ближнего Востока. Мы все должны работать сообща в интересах достижения всеобъемлющего, эффективного и практического мирного урегулирования нынешнего кризиса в Сирии. Проект резолюции с его нынешними формулировками, несмотря на некоторые их изменения, по-прежнему является несбалансированным и односторонним и не отражает реального положения в Сирии. Он направляет неверный сигнал от имени Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы не можем поддержать данный проект резолюции и проголосуем против него.

Г-жа Бетел (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Багамские Острова поддержат проект резолюции A/66/L.57*, потому что мы считаем, что благополучие и безопасность народа Сирии должны быть основной задачей этого органа и, по сути, всех органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

Убийства и кровопролитие, а также нарушения прав человека, жертвой которых оказался народ Сирии, в частности гражданское население, должны прекратиться. Действующим на местах силы — как правительственные, так и силы

оппозиции — совместно с гражданским обществом должны стремиться к проведению диалога с тем, чтобы положить начало политическому процессу, благодаря которому появится согласованный механизм для продвижения страны в направлении мира, безопасности и развития под руководством представительного, демократического и коалиционного правительства. Наша делегация убеждена в том, что осуществление предложенного Аннаном плана из шести пунктов остается наилучшей отправной точкой для этого процесса.

Пользуясь этой возможностью, наша делегация хотела бы воздать должное и выразить нашу искреннюю признательность и благодарность Совместному специальному посланнику Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани за его неизменные и неустанные усилия по поиску путей выхода из кризиса в Сирии. Его недавнее заявление об отставке, действительно, вызывает сожаление. Багамские Острова считают, что при необходимой и постоянной поддержке со стороны международного сообщества его миссия могла бы привести к конкретным результатам, которые избавили бы народ Сирии от стольких страданий. Багамы убеждены, что это должно оставаться целью международного сообщества. Мы надеемся, что принятие этого проекта резолюции станет шагом в данном направлении.

Возмутительно, что действия международного сообщества оказываются заблокированными перед лицом таких страданий и потрясений.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения мотивов голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/66/L.57*, озаглавленному «Ситуация в Сирийской Арабской Республике».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/66/L.57*, присоединились следующие страны: Коморские Острова, Франция, Гондурас, Венгрия, Исландия, Лихтенштейн, Мальта,

Мавритания, Микронезия, Черногория, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино и Швейцария.

Председатель (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Замбия

Голосовали против:

Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Куба, Корейская

Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Воздержались:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Бурунди, Эквадор, Эритрея, Фиджи, Гана, Гайана, Индия, Казахстан, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мадагаскар, Мали, Намибия, Непал, Пакистан, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Суринам, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам

Проект резолюции A/66/L.57 принимается 133 голосами против 12 при 31 воздержавшемся (резолюция 66/253 В).*

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить ораторам слово для разъяснения мотивов голосования после голосования, позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили считает своей обязанностью начать выступление с выражения глубокого сожаления по поводу ухода со своего поста Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии г-на Кофи Аннана. Г-н Аннан заслуживает признания и признательности за мудрость, самоотверженность и мужество, проявленные им при выполнении своих сложных и требующих осторожного подхода функций. Его невероятные усилия срывались в силу отсутствия сотрудничества со стороны участников конфликта, главным образом правительства Сирии. Вчера правительство Чили опубликовало официальное заявление с выражением как сожаления по поводу решения Совместного специального посланника, так и надежды на незамедлительное назначение его преемника, а также с призывом к соблюдению и выполнению представленного г-ном Аннаном плана, состоящего из шести пунктов, который был одобрен Организацией Объединенных Наций.

Делегация Чили проголосовала в поддержку резолюции 66/253 В. Сегодня Генеральная Ассамблея подняла свой голос для того, чтобы самым решительным образом осудить массовые и систематические нарушения прав человека в Сирийской Арабской Республике. Применение силы против гражданского населения, произвольные казни, насильственные исчезновения, пытки, убийства, преследования правозащитников, журналистов и протестующих и чрезмерное насилие, в том числе сексуальное насилие над женщинами и детьми, являются недопустимыми нарушениями прав человека.

По прошествии 17 месяцев после начала политического кризиса Ассамблея снова выступает с его осуждением. За этот период кризис, который начался с жестоко подавляемых мирных протестов, фактически принял форму гражданской войны, как об этом заявили Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Международный комитет Красного Креста. Все стороны конфликта обязаны прекратить насилие и соблюдать права граждан на жизнь и физическую неприкосновенность. Мы выражаем сожаление по поводу насилия, неизбирательных нападений и применения тяжелых вооружений, которые усиливаются, в результате чего гибнет большое число людей, в том числе женщины, дети и другие уязвимые лица. Чили осуждает акты насилия, кем бы они не совершались, и требует от всех сторон их безотлагательного прекращения. Только что принятая нами резолюция призывает международное сообщество к тому, чтобы положить конец такой ситуации.

Делегация Чили вновь заявляет о своей поддержке предложенного Совместным специальным посланником плана из шести пунктов и заключительного коммюнике Группы действий по Сирии (S/2012/523, приложение) от 30 июня. В обоих документах признается необходимость всеохватного политического процесса, проводимого самими сирийцами в условиях, которые также будут определяться ими самими. В этом контексте международное сообщество, полностью соблюдая суверенитет и территориальную целостность Сирии, обязано сотрудничать для обеспечения того, чтобы сирийский народ смог найти свой путь к политическому диалогу и в конечном итоге достичь стабильности и

процветания, которых заслуживает этот благородный народ.

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и различные социальные средства массовой информации сообщают о зверствах и преступлениях, которые не должны остаться безнаказанными. Верховенство права должно восторжествовать, а те, кто может быть виновен в серьезных нарушениях прав человека, включая те из них, которые могут квалифицироваться как преступления против человечности, должны быть переданы в руки правосудия.

Мы особенно переживаем за население, нуждающееся в гуманитарной помощи. Чили призывает оказать содействие для обеспечения своевременной доставки помощи пострадавшим от этого кризиса людям. Наша делегация отмечает гуманитарные усилия соседних с Сирией стран, принимающих у себя тысячи беженцев. Мы также хотели бы отметить работу, проводимую Международной конференцией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, учреждениями Организации Объединенных Наций и различными неправительственными организациями в этой крайне важной сфере.

Чили вновь заявляет о своей поддержке усилий Лиги арабских государств по нахождению путей мирного разрешения кризиса в Сирии. Мы считаем особенно полезным вклад региональных организаций в урегулирование конфликтов.

Наконец, как отмечается в заявлении правительства Чили от 2 августа:

«Чили еще раз заявляет о своей убежденности в том, что Совет Безопасности должен незамедлительно выполнить свою ключевую роль в урегулировании сирийского конфликта согласно своему мандату, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций».

Г-жа Дунлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия проголосовала в поддержку только что принятой резолюции 66/253 В потому, что мы всецело поддерживаем ее основной посыл — настоятельную необходимость прекратить огонь, положить конец насилию в любых его формах и полностью выполнить резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности. В нашем решении также отражается убежденность в том, что Генеральная Ассамблея не

могла хранить молчание в условиях эскалации насилия в Сирии и вызванного ею усугубления людских страданий.

Занятая нами сегодня позиция, которая согласуется с политикой Бразилии в отношении сирийского кризиса с самого его начала, должна также рассматриваться как обращенный ко всем сторонам призыв отказаться от применения силы, поскольку не существует военного решения этого конфликта. Это — единственный способ избежать дальнейшего втягивания в порочную спираль уничтожения, от которой, как показывает накопленный в других местах опыт, еще больше пострадает прежде всего сирийский народ.

Главную ответственность за прекращение насилия, за поддержание законности — как на национальном, так и международном уровнях, — и за соблюдение прав человека лежит на правительстве Сирии, что мы уже неоднократно подчеркивали. Оно должно полностью и безотлагательно выполнить эту серьезную и важную обязанность. При этом мы настаиваем также на том, чтобы все стороны выполнили обязательство прекратить насилие и соблюдать международное гуманитарное право, а также активно включиться в поиск путей мирного урегулирования этого конфликта.

Международному сообществу, в свою очередь, отведена ключевая роль в обеспечении успеха плана Аннана и «дорожной карты», предусмотренной Группой действий по Сирии. Наша индивидуальная и коллективная поддержка этих дипломатических усилий, в частности прекращения насилия и осуществления самими сирийцами политического перехода, который пользуется всеобщей поддержкой, должна быть решительной как на словах, так и на деле. В этой связи международным заинтересованным субъектам следует воздерживаться от

любых действий, которые могли бы обострить или затянуть этот конфликт. Это отвечает интересам не только сирийцев, но и международного сообщества в целом. Дальнейшая милитаризация конфликта и усиление дестабилизации Сирии фактически не будут служить ничьим законным целям.

Согласно принятым ранее резолюциям Организации Объединенных Наций, плану Аннана и коммюнике Группы действий по Сирии (S/2012/523, приложение) Бразилия по-прежнему считает, что любой политический переход должен быть всеохватным и осуществляться самими сирийцами. Мы же, со своей стороны, можем и должны поощрять стороны к нахождению такого взаимоприемлемого решения, которое отвечало бы чаяниям сирийского народа на мир, справедливость, демократию и экономический прогресс. Бразилия надеется, что основной сигнал, направленный сегодня Ассамблеей, в значительной мере поможет сторонам в Сирии справиться с этой задачей.

Наконец, позвольте мне от имени Бразилии выразить глубокое сожаление по поводу решения г-на Аннана не продлевать свой мандат. Мы всемерно поддерживали его работу, которую мы очень высоко оцениваем. В своих усилиях по оказанию помощи сирийцам в преодолении текущего кризиса международное сообщество должно продолжать руководствоваться планом из шести пунктов. Не менее важным является то, что образцовые усилия г-на Аннана должны и далее служить нам вдохновением в нашей решимости помочь сторонам как можно скорее найти мирное решение.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе этого заседания. Мы слушаем оставшихся ораторов здесь, в этом зале, в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.